

STOSUNKI Z ORGANAMI ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

- A. [STRESZCZENIE](#)
- B. [ZASTOSOWANIE](#)
- C. [DEFINICJE](#)
- D. [POLITYKA](#)
- E. [ODPOWIEDZIALNOŚĆ](#)
- F. [ODNIESIENIA](#)

Załącznik 1— Definicje
Załącznik 2 — Procedury i wymogi

A. STRESZCZENIE

Wszelka działalność polityczna i lobbingowa firmy United Technologies Corporation ukierunkowana na federalne oraz lokalne/stanowe organy administracji publicznej Stanów Zjednoczonych, organy administracji publicznej innych krajów oraz międzynarodowe organizacje rządowe i ich urzędników jest zarządzana wyłącznie przez globalny dział ds. stosunków z organami administracji publicznej firmy UTC.

B. ZASTOSOWANIE

Niniejsze zasady obowiązują firmę United Technologies Corporation, jej Jednostki Organizacyjne, podmioty zależne, oddziały i inne kontrolowane przez nią podmioty gospodarcze i przedsiębiorstwa („**Jednostki Operacyjne**”), a także wszystkich ich dyrektorów, funkcjonariuszy oraz pracowników na całym świecie (zwanym łącznie „**UTC**”).

C. DEFINICJE

„**Korporacja**” oznacza główną siedzibę firmy **UTC**, a „**Jednostka Organizacyjna**” lub „**JO**” oznacza spółki Otis Elevator Company, Pratt & Whitney, UTC Aerospace Systems, oraz centrum badawcze United Technologies. „**Dokument CPM**” oznacza instrukcję stosowania polityki korporacyjnej firmy. Znaczenie pozostałych terminów pisanych **pogrubioną czcionką** określono w [załączniku 1](#).

D. POLITYKA

1. Globalny dział ds. stosunków z organami administracji publicznej firmy **UTC** („**Globalny dział ds. stosunków z organami administracji publicznej**”) powinien zarządzać samodzielnie, zgodnie z postanowieniami określonymi w [załączniku 2](#) wszelkimi działaniami mającymi na celu poparcie kwestii ustawowych, wykonawczych lub związanych z tworzeniem polityki ukierunkowanymi na dowolny **organ administracji publicznej** (stanowy/lokalny, federalny organ administracji publicznej Stanów Zjednoczonych oraz organy administracji publicznej innych krajów) lub międzynarodowe organizacje rządowe, w tym **działaniami lobbingowymi** oraz wizytami wybranych urzędników i kandydatów na urzędy polityczne w obiektach firmy **UTC**. Zasady wyboru, sprawdzania, angażowania i monitorowania **lobbystów** oraz zarządzania nimi określa dokument [PZK 48D: Lobbyści](#). Starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej firmy **UTC** („**starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej**”) ma obowiązek nadzorowania wszystkich **lobbystów** i pracowników firmy **UTC** prowadzących wymienione powyżej działania lub w nie zaangażowanych.
2. Wszelka działalność polityczna, **wsparcie finansowe udzielane politykom** oraz wszelkie wsparcie udzielane na rzecz wydarzeń sponsorowanych przez urzędy w **organach administracji publicznej** (np. przyjęcia upamiętniające święta narodowe) muszą ściśle podlegać zapisom [załącznika 2](#).
3. Wszelkie **podarunki biznesowe** oraz **podróże sponsorowane** oferowane lub przekazywane przez firmę **UTC** lub w jej imieniu **funkcjonariuszowi publicznemu** lub na jego rzecz muszą ściśle podlegać zapisom dokumentu [PZK 48A: Podarunki biznesowe](#) oraz [PZK 48B Sponsorowanie podróży osób trzecich](#).
4. Wszelkie **darowizny w celach charytatywnych** przekazywane przez firmę **UTC** lub w jej imieniu na rzecz organizacji lub wydarzeń sponsorowanych lub wspieranych przez jakiegokolwiek **funkcjonariusza publicznego**, pod jego kierunkiem lub pod jego auspicjami muszą ściśle podlegać zapisom dokumentu [PZK 11: Darowizny w celach charytatywnych](#).
5. Wszystkie wymienione powyżej działania muszą być podejmowane i prowadzone w ścisłej zgodności z normami określonymi w kodeksie postępowania etycznego firmy **UTC**, zgodnie z którym: „Firma UTC zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich krajowych, stanowych i lokalnych przepisów regulujących zaangażowanie firmy UTC w działalność polityczną, w tym dotyczących ograniczeń w zakresie wsparcia udzielanego partiom politycznym, narodowym komitetom politycznym oraz indywidualnym kandydatom”, a także z zapisami dokumentu [PZK 4: Kodeks etyki biznesowej i postępowania w przypadku](#)

[wykonywania zamówień na rzecz organów administracji publicznej Stanów Zjednoczonych](#) oraz [PZK 48: Zwalczanie korupcji](#).

E. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

1. **Wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z rządami**, po zasięgnięciu opinii wiceprezesa firmy UTC i głównego radcy prawnego (**wiceprezes i główny radca prawny**), odpowiada za interpretację oraz przeprowadzanie oceny niniejszych zasad raz na dwa lata.
2. Wiceprezes działu ds. kontroli firmy **UTC** odpowiada za wdrażanie kontroli i procedur sprawdzających w odpowiednich wspólnych obszarach kontroli, natomiast wiceprezes ds. kontroli wewnętrznej firmy **UTC** odpowiada za przeprowadzanie okresowych kontroli (w tym **kontroli zgodności z przepisami** (patrz dokument [PZK 34: Globalny program na rzecz etyki i zgodności z przepisami](#))), w każdym przypadku w celu określenia zgodności z przepisami na poziomie **jednostki operacyjnej**. W ramach regularnych corocznych kontroli finansowych niezależny audytor firmy **UTC** dokona przeglądu takich środków kontrolnych oraz transakcji w celu zapewnienia zgodności z przepisami.

F. ODNIESIENIA¹

¹[PZK 4: Kodeks etyki biznesowej i postępowania w przypadku wykonywania zamówień na rzecz organów administracji publicznej Stanów Zjednoczonych](#), [PZK 11: Darowizny w celach charytatywnych](#), [PZK 48: Zwalczanie korupcji](#), [PZK 48A: Przekazywanie подарunków biznesowych](#), [PZK 48B: Sponsorowanie podróży osób trzecich](#), [PZK 48D: Lobbyści](#).

ZAŁĄCZNIK 1: DEFINICJE

Podmiot stowarzyszony oznacza **podmiot**:

- sprawujący **kontrolę** nad wskazanym podmiotem; lub
- nad którym kontrolę sprawuje wskazany **podmiot**; lub
- który wraz ze wskazanym **podmiotem** znajduje się pod wspólną kontrolą innego **podmiotu**.

Podarunek biznesowy — pojęcie zdefiniowano w [PZK 48A: Przekazywanie podarunków biznesowych](#).

Kontrola oznacza bezpośrednie lub pośrednie uprawnienie do:

- wykonywania prawa głosu z ponad 50% papierów wartościowych **podmiotu**, z których można wykonywać prawo głosu w celu wyznaczenia członków organów zarządzających **podmiotu**; lub
- ukierunkowania lub wpływania na kierunki decyzji w sprawach zwykłego zarządu dotyczących **podmiotu** oraz ukierunkowania lub wpływania na kierunki obowiązujących w nim zasad na podstawie papierów wartościowych uprawniających do wykonywania prawa głosu, na podstawie umowy lub na jakiegokolwiek innej podstawie.

Nienależne korzyści” zdefiniowano w [PZK 48: Zapobieganie korupcji](#).

Podmiot oznacza każdą spółkę akcyjną, spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością, spółkę osobową, jednoosobową działalność gospodarczą, fundusz powierniczy lub podobny podmiot bądź inną organizację, niezależnie od tego, czy są one nastawione osiągnięcie zysku.

Urząd Lotnictwa Administracji Publicznej (GAA) oznacza urząd lotnictwa dowolnego **organu administracji publicznej**. Na potrzeby niniejszych zasad każdy **podmiot** w całości lub w części stanowiący własność **organu administracji publicznej** (np. państwowe linie lotnicze), który deleguje **inspektorów urzędu lotnictwa** w celu przeprowadzenia **inspekcji urzędu lotnictwa** w powiązaniu z działalnością **firmy** jest uznawany za **urząd lotnictwa**.

Administracja publiczna oznacza:

- organ administracji publicznej Stanów Zjednoczonych lub innego kraju, na szczeblu krajowym, regionalnym, lokalnym lub gminnym.
- **Urząd Lotnictwa Administracji Publicznej (ang. Government Aviation Authority — GAA)**;
- linię lotniczą, której właścicielem jest organ administracji publicznej lub która jest prowadzona przez organ administracji publicznej,
- **podmiot** działający w charakterze urzędowym w imieniu organu administracji publicznej,
- **podmiot**, firmę lub przedsiębiorstwo, którym **kontrola** jest sprawowana przez organ administracji publicznej,
- partię polityczną,
- międzynarodową organizację prawa publicznego (np. Organizację Narodów Zjednoczonych, Bank Światowy, Światową Organizację Handlu, Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego itp.); lub
- departament, agencję, dział lub agendę pomocniczą wskazanych wyżej organizacji.

Funkcjonariusz publiczny oznacza każdego dyrektora, członka wyższego kierownictwa lub pracownika (wybranego lub mianowanego) **administracji publicznej** oraz kandydata na dowolne stanowisko w jej organach.

Działania lobbingsowe oznaczają:

- kontakt lub komunikację (ustną lub pisemną) prowadzoną przez firmę **UTC** lub w jej imieniu z jakimkolwiek **organem administracji publicznej** lub **funkcjonariuszem publicznym** lub jego podmiotem stowarzyszonym lub **osobą powiązaną** w celu poparcia spraw lub programów ustawowych, wykonawczych lub politycznych (w tym negocjacji i przyznawania zamówień, dotacji, pożyczek, pozwoleń lub licencji federalnego **organu administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych oraz administrowania nimi), w tym m.in. kontakt lub komunikację prowadzoną z:
 - członkami lub pracownikami Kongresu Stanów Zjednoczonych,
 - przewodniczącym, wiceprzewodniczącym lub osobami mianowanymi do organu wykonawczego Stanów Zjednoczonych,
 - ogólnymi oficerami lub flagmanami floty w armii Stanów Zjednoczonych,

- legislaturami lub agencjami stanowymi/lokalnymi organu administracji publicznej Stanów Zjednoczonych w odniesieniu do ustawodawstwa, przepisów, traktatów, polityk lub programów (w tym działań sprzedażowych lub negocjacji i przyznawania zamówień, dotacji, pożyczek, pozwoleń lub licencji oraz administrowania nimi),
- inne działania, które są objęte definicją lobbingu lub lobbysty w rozumieniu jakichkolwiek przepisów prawa w Stanach Zjednoczonych (federalnych, stanowych lub lokalnych) lub w innych krajach, a osoba fizyczna lub przedsiębiorstwo prowadzące takie działania musi dopełniać wszelkich obowiązków (np. w zakresie rejestracji, raportowania itd.), zgodnie z tymi przepisami prawa.

Czynnikiem decydującym jest charakter kontaktów, komunikacji i działań, które należy podjąć, a nie status lub przynależność osoby lub przedsiębiorstwa; pracownicy firmy **UTC** i **dostawcy** niebędący **lobbystami** mogą zostać uznani za prowadzący **działania lobbingowe**, jeżeli byli zaangażowani w co najmniej jedno z wymienionych poniżej działań.

Lobbysta oznacza istniejącego lub potencjalnego **dostawcę** wybranego lub zaangażowanego przez firmę **UTC** w celu prowadzenia działań **lobbingowych**.

Wsparcie finansowe udzielane politykom oznacza wsparcie finansowe lub inne udzielane przez firmę **UTC** lub w jej imieniu (w tym za pośrednictwem programu „**UTC PAC**”) jakimkolwiek kandydatowi na stanowisko w **organie administracji publicznej** (wybranemu lub mianowanemu) lub jakiegokolwiek partii politycznej lub podobnemu **podmiotowi** zapewnione w celu udzielenia poparcia w kwestiach politycznych lub poparcia kandydata na urząd w **organie administracji publicznej** w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

Osoba powiązana oznacza w odniesieniu do:

- osoby fizycznej — członka najbliższej lub członka dalszej rodziny takiej osoby, w tym m.in. rodziców, rodzeństwo, partnerów, wujów, ciotki, bratanków i siostrzenice,
- **podmiotu** — **podmiot stowarzyszony** takiego **podmiotu**.

Podróże sponsorowane — pojęcie zdefiniowano w [PZK 48B: Sponsorowanie podróży stron trzecich](#).

Strona trzecia oznacza w odniesieniu do:

- osoby fizycznej — każdą osobę fizyczną niebędącą pracownikiem firmy **UTC** lub **podmiotu zależnego** firmy **UTC**,
- **podmiotu** — każdy **podmiot**, który nie jest firmą **UTC** ani **podmiotem stowarzyszonym** firmy **UTC** (dla zachowania jasności na potrzeby niniejszych zasad partnerzy w spółkach typu joint venture **firmy** oraz **dostawcy** i ich odpowiednie **podmioty stowarzyszone** są **osobami trzecimi**).

Komitet polityczny firmy UTC oznacza federalny komitet polityczny firmy **UTC**.

Dostawca oznacza każdego dotychczasowego lub potencjalnego wykonawcę bądź dostawcę materiałów lub usług będącego **osoba trzecią**, która wykonuje te czynności na rzecz firmy **UTC**.

ZAŁĄCZNIK 2: PROCEDURY I WYMOGI

A. PRZEDSTAWICIELE JO URZĘDUJĄCY W BIURACH GLOBALNEGO DZIAŁU DS. STOSUNKÓW Z ORGANAMI ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

Starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej jest zobowiązany do nadzorowania i koordynowania działań **Korporacji** i przedstawicieli **JO** z siedzibą w Waszyngtonie D.C. i innych biurach prowadzących działania związane z ustawowymi, wykonawczymi lub politycznymi interesami firmy **UTC**. Przedstawiciele **JO** mają obowiązek raportowania bezpośrednio do ich odpowiednich przełożonych w **JO**, ale są również zależni od **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej**. Ta zależność obejmuje wcześniejsze zatwierdzenie przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** kandydatów na przedstawicieli **JO**.

B. OŚWIADCZENIA W SPRAWIE WAŻNYCH KWESTII PUBLICZNEJ

Wszelkie zewnętrzne oświadczenia mające reprezentować oficjalne stanowisko firmy **UTC** w ważnych kwestiach krajowej, zagranicznej lub międzynarodowej polityki publicznej (np. w sprawie polityki w zakresie obrony, ochrony środowiska, energetyki, prawa podatkowego, stosunków międzynarodowych Stanów Zjednoczonych, sporów międzynarodowych, dotacji **administracji publicznej**) muszą zostać wcześniej zatwierdzone przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** (lub osobę wyznaczoną) oraz **wiceprezesa globalnego działu ds. zgodności z przepisami** (lub osobę wyznaczoną). Proponowane oświadczenie należy złożyć z odpowiednim wyprzedzeniem, aby umożliwić **działowi ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz radcy prawnemu **firmy** uwzględnienie interesów odpowiednich zainteresowanych stron (np. **Korporacji**, **JO**, udziałowców i pracowników), na które to oświadczenie i kwestia wpłyną lub mogą wpłynąć. Takie oświadczenia obejmują m.in.: Wspieranie przez firmę **UTC** lub nawiązywanie do pisma stowarzyszenia branżowego lub badania dotyczącego polityki publicznej, komentarze dotyczące polityki publicznej wygłaszane w przemówieniu lub na konferencji branżowej oraz komentarze dotyczące polityki publicznej wygłaszane w mediach. Jeżeli **globalny dział ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz radca prawny **firmy** stwierdzą zaistnienie sprzecznych interesów w ramach struktury firmy **UTC** w odniesieniu do określonej kwestii polityki publicznej, zostaną podjęte wszelkie wysiłki ze wszystkimi zainteresowanymi stronami w celu pogodzenia tych interesów i określenia zgodnego stanowiska firmy **UTC**. Jeżeli pogodzenie sprzecznych interesów nie będzie możliwe, **starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** przedstawi sytuację głównemu dyrektorowi wykonawczemu firmy **UTC** (lub osobie wyznaczonej), który ustali stanowisko firmy **UTC** w danej kwestii polityki publicznej.

C. DZIAŁANIA LOBBINGOWE I LOBBYŚCI

1. Wszelkie działania **lobbingowe** (prowadzone przez pracowników firmy **UTC** lub **lobbystów**) muszą być koordynowane przez **globalny dział ds. stosunków z organami administracji publicznej** i z góry zatwierdzone, jak podano poniżej:

PROPONOWANE DZIAŁANIA LOBBINGOWE	WCZEŚNIEJSZE ZATWIERDZENIE ²
----------------------------------	---

²Te wymogi dotyczące zatwierdzeń nie mają zastosowania do kontaktów i komunikatów, które nie są bezpośrednio powiązane z poparciem kwestii ustawowych, wykonawczych lub politycznych przez firmę **UTC** (np. komunikaty dotyczące realizacji zamówień, dotacji lub pozwoleń, odpowiedzi na wezwania do stawiennictwa przed **organem administracji publicznej** lub udziału w innym postępowaniu prawnym lub kontakty ze stowarzyszeniami branżowymi w sprawach mających znaczenie dla członków tych stowarzyszeń).

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wykonawcze lub ustawodawcze władze administracji publicznej Stanów Zjednoczonych (federalnej, stanowej/lokalnej) ▪ Agencje administracyjne federalnych organów administracji publicznej Stanów Zjednoczonych (np. Federalna agencja administracji lotnictwa, Komisja ds. handlu międzynarodowego) ▪ Organy administracji publicznej innych krajów ▪ Funkcjonariusze publiczni (organów administracji publicznej Stanów Zjednoczonych, organów administracji publicznej innych krajów, wybrani lub mianowani) ▪ Urzędnicy agencji quasi-rządowych (np. agencji ds. rozwoju gospodarczego) w celu negocjacji warunków pomocy gospodarczej, instrumentów motywacyjnych, rabatów itp. na rzecz firmy UTC ▪ Rzecznictwo stowarzyszenia branżowego lub handlowego w imieniu firmy UTC w sprawie istotnych kwestii dotyczących krajowej, zagranicznej lub międzynarodowej polityki publicznej przed organami administracji publicznej Stanów Zjednoczonych lub innego kraju ▪ Organizacje obywatelskie lub podejmowanie wysiłków obywatelskich w nowych lub oczekujących sprawach ustawowych, wykonawczych, kontraktowych lub politycznych <i>lub</i> ▪ Organizowanie kampanii wyborczych, nagłaśnianie kwestii lub podobne komunikaty polityczne lub wsparcie, bezpośrednio lub pośrednio poprzez organizacje, takie jak stowarzyszenia handlowe, organizacje charytatywne lub inne podmioty (np. organizacje zgodne z ust. „527” lub „501(c)(4)”). 	<p>Osoba wyznaczona/starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pisemne lub ustne świadectwo Kongresu Stanów Zjednoczonych lub innych organów ustawowych lub administracyjnych dowolnego organu administracji publicznej (federalnego lub stanowego/lokalnego organu administracji publicznej Stanów Zjednoczonych lub innego kraju) 	<p>Osoba wyznaczona/starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej Wiceprezes globalnego działu ds. zgodności z przepisami/osoba wyznaczona</p>

2. Zasady wyboru, sprawdzania i monitorowania **lobbystów** oraz utrzymywania z nimi współpracy i zarządzania nimi określono w [PZK 48D: Lobbyści](#).
3. **Korporacja** oraz **JO** odpowiadają za koordynowanie wspólnie z **globalnym działem ds. stosunków z organami administracji publicznej** kwestii dotyczących ich zgodności z wymogami dotyczącymi rejestracji, ujawniania i raportowania nakładanymi przez **organy administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych (federalne i stanowe/lokalne) lub innego kraju, w tym:
 - a. Ustawa w sprawie uczciwego przywództwa i przejrzystości działań administracji publicznej z 2007 r., prawo publiczne nr 110–81 („Honest Leadership & Open Government Act — HLOGA”) nakłada obowiązek rejestracji i raportowania na każdą osobę (w tym każdego pracownika firmy **UTC** lub **lobbystę**) zaangażowanego w **działania lobbingsowe** ukierunkowane na federalne **organy administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych. Obowiązkiem rejestracji i raportowania nie są objęte osoby fizyczne poświęcające mniej niż 20% swojego czasu na **działania lobbingsowe**. Dodatkowe informacje są dostępne w dokumencie [Procedury rejestracji i raportowania informacji o działaniach lobbingsowych](#).
 - b. **Działania lobbingsowe** prowadzone w związku z zamówieniem, dotacją, pożyczką lub umową o współpracę z federalnym organem administracji publicznej Stanów Zjednoczonych mogą również wymagać ujawnienia na mocy Poprawki Byrda (ang. Byrd Amendment). [Patrz Federalne prawo zamówień administracji publicznej \(ang. Federal Acquisition Regulation\), część 3.8](#). Ponadto federalne **organy administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych ściśle ogranicza możliwości jakichkolwiek osób w zakresie inicjowania ustnej komunikacji dotyczącej oczekujących konkurencyjnych wniosków o przyznanie pomocy federalnej (np. o przyznanie zamówień lub dotacji) na mocy amerykańskiej ustawy o odbudowie i reinwestycjach (ang. American Recovery and Reinvestment Act) z 2009 r. („Ustawa o odbudowie”).
 - c. **Przepisy dotyczące działań lobbingsowych** i powiązanych wymogów w zakresie rejestracji i raportowania na szczeblu stanowym/lokalnym w Stanach Zjednoczonych różnią się w zależności od jurysdykcji. Wszelkie zapytania należy kierować do **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej/osoby** wyznaczonej przed podjęciem **działań lobbingsowych** lub skorzystaniem z usług **lobbysty** ukierunkowanych na stanowy/lokalny organ administracji publicznej Stanów Zjednoczonych.

4. Co najmniej raz w roku **korporacja** i każda **JO** mają obowiązek złożenia do **globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** (treść i format określone przez **globalny rząd ds. stosunków z organami administracji publicznej**) sprawozdania dotyczącego wszystkich **działań lobbingsowych** (podejmowanych przez pracowników firmy **UTC** lub **lobbystów**) w ciągu poprzednich 12 miesięcy. Informacje te muszą zostać dostarczone przez nowo nabyte **jednostki operacyjne** firmy **UTC** w ciągu 6 miesięcy od sfinalizowania transakcji.

D. WIZYTY KANDYDATÓW I WYBRANYCH URZĘDNIKÓW W ZAKŁADACH FIRMY UTC

1. Prowadzenie kampanii w zakładach firmy **UTC** przez kandydatów politycznych jest ściśle regulowane prawem Stanów Zjednoczonych i innych krajów i jest stanowczo odradzane (np. jeżeli kandydat na określony urząd, w tym osoba zajmująca urząd, prowadzi kampanię w zakładzie firmy **UTC**, należy umożliwić to samo wszystkim kandydatom na ten sam urząd na ich życzenie). Przykłady prowadzenia kampanii obejmują rozprowadzanie literatury, zabieganie o wsparcie finansowe lub wydawanie oświadczeń przez urzędnika publicznego lub przedstawicieli firmy **UTC** nakłaniających do poparcia w jakichkolwiek wyborach. **Starszy wiceprezes globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej/osoba wyznaczona** oraz radca prawny **firmy** muszą zatwierdzić każdą wizytę w zakładzie firmy **UTC**, która obejmuje prowadzenie kampanii.
2. Wybrani urzędnicy, którzy ubiegają się ponownie o ten sam urząd lub o inny urząd, mogą składać wizyty w zakładach firmy **UTC** w charakterze osoby sprawującej urząd w celu omówienia kwestii istotnych dla firmy **UTC**, z zastrzeżeniem wymienionych poniżej ograniczeń:
 - Wszystkie wizyty muszą być wcześniej uzgodnione z **globalnym działem ds. stosunków z organami administracji publicznej**. Personel **globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** jest zobowiązany do podejmowania wszelkich wysiłków, w tym uczestnictwa w wydarzeniu (jeżeli jest to uzasadnione), w celu wspierania takich oficjalnych wizyt w zakładach firmy **UTC**.
 - Wizyty kandydatów sprawujących urząd starających się o ponowny wybór w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od dnia wyborów są zabronione. Odstępstwa od tego zakazu są dopuszczalne w rzadkich przypadkach i wymagają wcześniejszego zatwierdzenia przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz radcy prawnego **firmy**.
 - Muszą być przestrzegane przepisy zakładu dotyczące dostępu, bezpieczeństwa, fotografowania itp.

E. DZIAŁALNOŚĆ POLITYCZNA FIRMY

1. Uczestniczenie w debatach dotyczących polityki publicznej leży w interesie firmy **UTC** i jej pracowników. Inicjatywy na rzecz stosunków z organami administracji publicznej firmy **UTC** mają na celu edukowanie i informowanie urzędników oraz społeczeństwa w szerokim zakresie kwestii dotyczących polityki publicznej, które są istotne dla działalności firmy. Inicjatywy te są spójne z interesami udziałowców firmy **UTC** i nie opierają się na osobistych planach poszczególnych dyrektorów, urzędników lub pracowników i zazwyczaj nie obejmują **wsparcia finansowego udzielanego politykom**.
2. Prawo Stanów Zjednoczonych zezwala firmie **UTC** na nakłanianie „ograniczonej grupy” jej pracowników do udzielania we własnym zakresie (na zasadzie dobrowolności) wsparcia kandydatom na urząd w federalnym organie administracji publicznej Stanów Zjednoczonych, organizacjom działającym przy federalnym organie administracji publicznej i partiach politycznych, a także **komitetowi politycznemu firmy UTC**. Firma **UTC** zalicza do „ograniczonej grupy” pracowników dyrektorów, urzędników oraz pracowników na szczeblach 1–5, którzy są obywatelami Stanów Zjednoczonych lub cudzoziemcami z prawem do stałego zamieszkania w Stanach Zjednoczonych. Wszelkie formy nakłaniania do udzielania we własnym zakresie wsparcia finansowego politykom oraz ich treść wymagają wcześniejszego zatwierdzenia przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz **wiceprezesa globalnego działu ds. zapewnienia zgodności z przepisami**, pod warunkiem że proponowane formy nakłaniania do udzielenia we własnym zakresie wsparcia finansowego **komitetowi politycznemu firmy UTC** wymagają wcześniejszego zatwierdzenia przez osobę wyznaczoną przez

starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej oraz radcę prawnego firmy.

3. **Komitet polityczny firmy UTC** jest bezstronny. Udziela wsparcia kandydatom popierającym interesy firmy **UTC** oraz cele w zakresie polityki publicznej, niezależnie od partii politycznej, do której przynależą, a także krajowym organizacjom politycznym obu głównych partii. Regulamin **komitetu politycznego firmy UTC** określa podstawy jego organizacji i uwzględnia przepisy federalnej komisji wyborczej. Komitet sterujący spotyka się raz w miesiącu w celu oceny wniosków kandydatów i zatwierdzenia wsparcia finansowego. Komitet sterujący bierze pod uwagę następujące czynniki przy podejmowaniu decyzji dotyczącej czasu i kwoty udzielanego wsparcia finansowego kandydatom:
- poglądy kandydata (i wyniki głosowania w przypadku osób zajmujących urząd) w kwestiach kluczowych dla powodzenia firmy **UTC**,
 - obecność zakładów firmy **UTC** w okręgu kandydata,
 - komisje kongresu, do których należy ustawodawca (w przypadku osób sprawujących urząd) oraz
 - siłę kandydata i wpływ, jaki udzielone wsparcie finansowe oraz dorozumiane poparcie firmy **UTC** mogą mieć na wynik wyborów.

Oprócz regulaminu **komitet polityczny firmy UTC** stosuje poniższe zasady:

- uczestnictwo upoważnionych pracowników jest zawsze dobrowolne,
 - **komitet polityczny firmy UTC** nie powinien dążyć do uzyskania, żądać ani oczekiwać żadnych korzyści z tytułu udzielenia wsparcia kandydatom lub poparcia jakiegokolwiek ustawy,
 - **komitet polityczny firmy UTC** raportuje informacje dotyczące udzielonego wsparcia finansowego wybranym urzędnikom i kandydatom zgodnie z przepisami prawa oraz okresowo osobom udzielającym wsparcia **komitetowi politycznemu firmy UTC** oraz
 - wsparcie finansowe **komitetu politycznego firmy UTC** jest udzielane głównie osobom fizycznym ubiegającym się o urząd w organie administracji publicznej federalnym Stanów Zjednoczonych. Wsparcie finansowe udzielane wiodącym komitetom politycznym, komitetom politycznym zrzeszającym wielu członków, a także komitetom politycznym organizacji i stowarzyszeń może być udzielane wyłącznie po dokonaniu dokładnej analizy.
4. Firma **UTC** przystępuje do stowarzyszeń handlowych w celu dzielenia się z innymi przedsiębiorstwami w branży wiedzą na temat techniki oraz norm, a także aby odegrać rolę w ważnym przedsięwzięciu związanym z edukacją publiczną w kwestiach o kluczowym znaczeniu dla branży. Firma **UTC** nie przystępuje do stowarzyszeń handlowych w celach politycznych ani nie oczekuje od stowarzyszeń, do których należy, ani nie wspiera udzielania przez nie wsparcia finansowego politykom lub innego zaangażowania w prowadzenie kampanii politycznej. Przynależność firmy do stowarzyszeń handlowych podlega nadzorowi zarządu i wymaga jego zatwierdzenia. Wytyczne dotyczące przynależności w stowarzyszeniach handlowych można znaleźć w [Kodeksie etycznego postępowania](#) firmy **UTC**, dodatkach do kodeksu, w dokumencie [PZK 3: Przestrzeganie przepisów antymonopolowych](#) oraz w dokumencie [PZK 7: Konflikt interesów](#).
5. Sąd Najwyższy Stanów Zjednoczonych zdecydował na początku 2010 r., że korporacje mogą przeznaczać nieograniczone środki finansowe na wydawanie komunikatów skierowanych do ogółu społeczeństwa, które wyraźnie popierają wybór lub przegraną określonego kandydata, pod warunkiem że takie środki są przekazywane niezależnie i nie są skoordynowane z kampanią jakiegokolwiek osoby fizycznej. Firma **UTC** nie przekazywała takich środków w przeszłości i nie planuje obecnie bezpośredniego opłacania takich komunikatów ze środków finansowych korporacji. Federalna komisja wyborcza, która reguluje takie działania, rozważa wprowadzenie zmian w przepisach zgodnie ze wspomnianą decyzją Sądu Najwyższego, a Kongres Stanów Zjednoczonych rozważa zmianę ustawodawstwa. Firma **UTC** może ponownie rozpatrzyć swoje stanowisko w zależności od wyniku tych inicjatyw. Wszelkie nowe polityki lub praktyki przyjęte przez firmę **UTC** będą jednak zgodne z przepisami obowiązującego prawa i będą spójne z kodeksem postępowania etycznego firmy **UTC** oraz interesami udziałowców firmy **UTC**.

F. DZIAŁALNOŚĆ POLITYCZNA I ZASADY RAPORTOWANIA PRZEZ DYREKTORÓW, URZĘDNIKÓW I PRACOWNIKÓW

1. Firma **UTC** zachęca pracowników do angażowania się we własnym zakresie w działalność polityczną poprzez udzielanie wsparcia finansowego i innego wybranym kandydatom i partiom politycznym, uczestniczenia w działaniach politycznych na szczeblu lokalnym, głosowania w wyborach, brania udziału w zamkniętych spotkaniach i konwencjach oraz do ubiegania się i zajmowania urzędów publicznych. Osoby zaangażowane w takie działania zajmują się nimi we własnym czasie i nie występują w roli przedstawicieli (lub w inny sposób w imieniu) firmy **UTC** i nie mogą wykorzystywać zasobów firmy **UTC** (np. czasu pracy, poczty elektronicznej, personelu administracyjnego) w celu podejmowania i prowadzenia takich działań.
2. Niektóre jurysdykcje i ich jednostki podziału politycznego regulują działalność polityczną prowadzoną przez firmy i ich dyrektorów, urzędników oraz pracowników współpracujących z danym stanem lub jednostką podziału politycznego. Prawo dotyczące finansowania kandydatów na urzędy publiczne często zakazuje udzielania wsparcia finansowego politykom lub wymaga raportowania informacji na jego temat przez wykonawcę pracującego na rzecz stanu, jego dyrektorów, urzędników i pracowników, którzy są zaangażowani w realizację co najmniej jednego zamówienia na rzecz stanu lub jednostki podziału politycznego. Jeżeli pracownik lub członek jego rodziny zamierza udzielić we własnym zakresie wsparcia finansowego politykowi w dowolnej jurysdykcji, w której obowiązuje prawo dotyczące finansowania kandydatów na urzędy publiczne, ma on obowiązek się upewnić, że nie wpłynie to na możliwość realizacji zamówień przez firmę **UTC** w tej jurysdykcji. Ponieważ przepisy te mogą znacznie się różnić pod względem zakresu, a ich zastosowanie jest skomplikowane, zaleca się zasięgnięcie opinii działu prawnego firmy **UTC** przed udzieleniem we własnym zakresie wsparcia finansowego kandydatowi na urząd w stanowym/lokalnym organie administracji publicznej Stanów Zjednoczonych.

G. WSPARCIE FINANSOWE UDZIELANE POLITYKOM

1. Firma **UTC** nie będzie udzielać **wsparcia finansowego** kandydatom ubiegającym się o stanowiska w federalnym **organie administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych, ponieważ prawo Stanów Zjednoczonych zabrania oferowania lub udzielania takiego wsparcia. Z uwzględnieniem wyłączeń i wymogów uzyskania wcześniejszego zatwierdzenia określonych w niniejszych zasadach firma **UTC** nie może udzielać wsparcia finansowego komitetowi federalnego organu administracji publicznej Stanów Zjednoczonych (np. Krajowemu Komitetowi Partii Republikańskiej lub Demokratycznej) lub komitetowi politycznemu bezpośrednio na korzyść kandydata do federalnego organu administracji publicznej Stanów Zjednoczonych.
2. Przepisy stanowe/lokalne w Stanach Zjednoczonych mogą się różnić, ale często zakazują udzielania **wsparcia finansowego** kandydatom na stanowisko w stanowym/lokalnym organie administracji publicznej Stanów Zjednoczonych lub ograniczają jego wysokość. Z tego względu, zgodnie z jej zasadami, firma **UTC** nie udziela takiego **wparcia finansowego politykom** (wyjątki wymagają wcześniejszego zatwierdzenia zgodnie z zapisami części G7 poniżej).
3. Firma **UTC** nie udziela **wsparcia finansowego** kandydatom na lub osobom zajmującym urząd w **organie administracji publicznej** innego kraju, ponieważ takie wsparcie podlega zapisom ustawy o przeciwdziałaniu zagranicznym praktykom korupcyjnym (ang. U.S. Foreign Corrupt Practices Act) oraz przepisom prawa lokalnego i w wielu przypadkach jest przez nie zakazane.
4. Firma **UTC** może dokonywać wydatków na cele administracyjne w ramach wsparcia federalnego komitetu politycznego firmy **UTC** („**komitet polityczny firmy UTC**”), oraz udzielać wsparcia finansowego organizacjom utworzonym na mocy ust. 527 i ust. 501(c)(4) prawa podatkowego Stanów Zjednoczonych (ang. U.S. Internal Revenue Code) („organizacje zgodne z ust. 527 lub 501(c)(4)”), ale wyłącznie po uzyskaniu zatwierdzenia zgodnie z zapisami części G7 poniżej.
5. Firma **UTC** może również przekazywać środki finansowe organizacjom zwolnionym z obowiązku podatkowego w Stanach Zjednoczonych (501(c)) wyznaczonych przez upoważnionych pracowników,

k którzy działają w ramach **komitetu politycznego firmy UTC**. Program „PAC Match” może zostać poddany ocenie lub zamknięty w dowolnym momencie, wedle uznania korporacji. Patrz dokument [PZK 11: Darowizny w celach charytatywnych](#).

6. Prawo Stanów Zjednoczonych reguluje darowizny lub wsparcie udzielane na rzecz wydarzeń lub organizacji w jakikolwiek sposób powiązanych z członkiem Kongresu Stanów Zjednoczonych i może wymagać raportowania informacji dotyczących takiego wsparcia w okresowych sprawozdaniach na temat działań lobbingowych firmy **UTC** składanych do Kongresu Stanów Zjednoczonych. Z tego względu takie wsparcie finansowe wymaga wcześniejszego zatwierdzenia zgodnie z zapisami części G7 poniżej. **Darowizny w celach charytatywnych** na rzecz wydarzenia charytatywnego lub organizacji prowadzonej na polecenie lub w imieniu członka Kongresu Stanów Zjednoczonych lub w której członek Kongresu Stanów Zjednoczonych zajmuje stanowisko przewodniczącego lub stanowisko honorowe mogą być przekazywane wyłącznie po uzyskaniu wcześniejszych zatwierdzeń zgodnie z zapisami dokumentu [PZK 11: Darowizny w celach charytatywnych](#).
7. Z uwagi na złożoność przepisów prawa regulującego działalność polityczną **wsparcie finansowe udzielane politykom** musi być poddawane szczegółowej ocenie w celu zapewnienia zgodności z [kodeksem etycznego postępowania](#) firmy **UTC**. We wszystkich przypadkach konieczne jest skonsultowanie się z radcą prawnym **firmy** przed **udzieleniem wsparcia finansowego politykom** (w tym m.in. przed zobowiązaniem się do udzielenia wsparcia kandydatowi na stanowisko w stanowym/lokalnym **organie administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych lub jakiegokolwiek partii politycznej lub komitetowi federalnego lub stanowego/lokalnego organu administracji publicznej Stanów Zjednoczonych lub organizacji zgodne z ust. 527 (lub równoważnej)). Oferowanie lub przekazywanie **wsparcia finansowego politykom** w imieniu firmy **UTC** lub jej **podmiotów stowarzyszonych** bez wcześniejszego zatwierdzenia **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz **wiceprezesa globalnego działu ds. zgodności z przepisami** jest niedozwolone, chyba że nie jest wymagane uzyskanie wcześniejszego zatwierdzenia udzielenia wsparcia przez firmę **UTC** na rzecz wsparcia finansowego **federalnego komitetu politycznego firmy UTC**, jeżeli jest zarządzane przez **federalny komitet polityczny firmy UTC** zgodnie z regulaminem i wytycznymi dotyczącymi działalności **federalnego komitetu politycznego**. Oferowanie lub przekazywanie **wsparcia finansowego udzielanego politykom** jest niedozwolone, jeżeli stanowiłoby to **płatność korupcyjną** lub stwarzało pozory takiej płatności.
8. Ustawa HLOGA nakłada obowiązek raportowania informacji dotyczących wsparcia finansowego udzielanego na rzecz rządu federalnego oraz innych powiązanych pod względem politycznym płatności, ogranicza możliwości firmy **UTC** w zakresie przekazywania **podarunków biznesowych** lub **podróży sponsorowanych** członkom Kongresu Stanów Zjednoczonych i wymaga od firmy **UTC** (i określonych osób fizycznych w firmie **UTC**) poświadczenia, że pracownicy firmy **UTC** przeczytali i zrozumieli regulamin Sejmu i Senatu i nie oferowali ani nie przekazywali **podarunków biznesowych** lub **podróży sponsorowanych** w sposób niezgodny z tym regulaminem. W szczególności zgodnie z ustawą HLOGA firma **UTC** ma obowiązek ujawniania następujących informacji w cyklach półrocznych:
 - wsparcie finansowe udzielone przez firmę **UTC** w kwocie co najmniej 200 USD w ciągu poprzednich 6 miesięcy jakiegokolwiek kandydatowi na stanowisko w rządzie federalnym Stanów Zjednoczonych, osobie sprawującej urząd, wiodącemu komitetowi politycznemu lub komitetowi partii politycznej,
 - wsparcie finansowe udzielone przez firmę **UTC** w kwocie co najmniej 200 USD w ciągu poprzednich 6 miesięcy jakiegokolwiek prezydenckiej fundacji bibliotecznej lub prezydenckiemu komitetowi inauguracyjnemu oraz
 - wypłaty w dowolnej kwocie (inne niż te, które odbiorca musi zgłosić federalnej komisji wyborczej) dokonywane przez firmę **UTC** lub **komitet polityczny firmy UTC**:
 - na pokrycie kosztów wydarzenia zorganizowanego w celu uhonorowania lub wyrażenia uznania dla urzędnika sprawującego władzę ustawodawczą lub wykonawczą,
 - na rzecz jakiegokolwiek **podmiotu** nazwanego na rzecz urzędnika sprawującego władzę ustawodawczą,
 - na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub **podmiotu** w dowód uznania dla urzędnika

sprawującego władzę ustawodawczą,

- o na rzecz jakiegokolwiek **podmiotu** założonego, finansowanego, utrzymywanego lub kontrolowanego przez urzędnika sprawującego władzę ustawodawczą lub wykonawczą,
- o na rzecz jakiegokolwiek **podmiotu** wyznaczonego przez urzędnika sprawującego władzę ustawodawczą lub wykonawczą oraz
- o na pokrycie kosztów spotkania, wypoczynku, konferencji lub innego podobnego wydarzenia zorganizowanego przez lub w imieniu jednego lub większej liczby urzędników sprawujących władzę ustawodawczą lub wykonawczą.

H. WSPARCIE FINANSOWE NA RZECZ WYDARZEŃ SPONSOROWANYCH PRZEZ URZĘDY W ORGANACH ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

1. Firma **UTC** może udzielać wsparcia finansowego na rzecz wydarzeń sponsorowanych przez funkcjonariuszy sprawujących funkcje międzynarodowe w Departamencie Stanu Stanów Zjednoczonych (np. ambasady i konsulaty Stanów Zjednoczonych), pod warunkiem że takie wsparcie finansowe jest dozwolone na mocy przepisów obowiązującego prawa, o skromnej wartości, przeznaczone bezpośrednio na wspieranie wydarzeń organizowanych przez funkcjonariuszy sprawujących funkcje międzynarodowe mających charakter upamiętniający (np. święta narodowe), a także zatwierdzone wcześniej przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej/osobę wyznaczoną** oraz **Wiceprezesa ds. Globalnej Etyki i Zgodności z Przepisami/osobę wyznaczoną**. Udzielanie wsparcia finansowego na wydarzenia upamiętniające inne niż Dzień Niepodległości w Stanach Zjednoczonych jest odradzane, a jego kwota nie może przekroczyć rocznie łącznej kwoty wsparcia finansowego udzielanego przez firmę **UTC** oraz **JO** w wysokości 500 USD. Należycie zatwierdzone wsparcie finansowe będzie wypłacane bezpośrednio na zarejestrowany rachunek bankowy urzędnika sprawującego funkcję międzynarodową i będzie opatrzone poniższym oświadczeniem: „Firma United Technologies Corporation świadczy usługi dla klientów w zakresie przemysłu lotniczego i kosmicznego do celów komercyjnych, obrony i przemysłu budowlanego za pośrednictwem swoich oddziałów i podmiotów stowarzyszonych na całym świecie. Aspekty działalności firmy UTC podlegają przepisom Departamentu Stanu Stanów Zjednoczonych, w tym w zakresie wydawania licencji i zatwierdzeń na wywóz i ponowny wywóz produktów, oprogramowania, usług i technologii oraz innych powiązanych z handlem działających. Ta darowizna jest przyznawana bezwarunkowo i nie jest oczekiwane żadne oficjalne działanie ze strony Departamentu Stanu Stanów Zjednoczonych ani jego urzędników sprawujących funkcje międzynarodowe w zamian za tę darowiznę. Darowizna ta jest również przekazywana przy założeniu, że Departament Stanu Stanów Zjednoczonych jest upoważniony do przyjęcia darowizny i wykorzysta ją wyłącznie na dozwolone cele”.
2. Udzielanie wsparcia finansowego na rzecz wydarzeń sponsorowanych przez inne urzędy federalnych **organów administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych, urzędy stanowych/lokalnych **organów administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych oraz urzędy **organów administracji publicznej** innych krajów jest stanowczo odradzane i wymaga zatwierdzenia w drodze wyjątku przez **starszego wiceprezesa globalnego działu ds. stosunków z organami administracji publicznej** oraz **Wiceprezesa ds. Globalnej Etyki i Zgodności z Przepisami**.
3. Oferowanie lub przekazywanie jakiegokolwiek wsparcia finansowego jest niedozwolone, jeżeli stanowiłoby to **płatność korupcyjną** lub stwarzało pozory takiej płatności.

I. DOPUSZCZALNOŚĆ KOSZTÓW

Działalność polityczna opisana powyżej wpływa na rozliczenia podatkowe firmy **UTC** oraz na rozliczenia kosztów w odniesieniu do federalnych **organów administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych, w tym kosztów wynagrodzeń pracowników. Raportowanie informacji podatkowych będzie się odbywać na zasadach określonych przez wiceprezesa działu podatkowego firmy **UTC**. Wszelkie koszty bezpośrednio i pośrednio

podlegają ocenie pod kątem dopuszczalności w odniesieniu do federalnych **organów administracji publicznej** Stanów Zjednoczonych zgodnie z częścią 29.29.8 Instrukcji dotyczącej finansów firmy UTC.